

## Memorandum Regarding the Dispatch of Research Students From Hyogo Prefecture to the Evergreen State College

The Hyogo prefectural government (hereafter referred to as "Hyogo") and The Evergreen State College (hereafter referred to as "Evergreen") do hereby concur to enter into this memorandum outlining the dispatch of Hyogo prefectural government employees to the Evergreen State College graduate school public administration master's course (hereafter referred to as "the dispatch") with the following articles and conditions:

(Purpose)

Article 1: The dispatch to take place between Hyogo and Evergreen shall relate to the promotion of academic research exchange into the field of public administration, with the aim of deepening mutual understanding.

(Assigned roles)

Article 2: Hyogo will conduct screening examinations and select the employees deemed to qualify for the dispatch. Evergreen will enroll the employees selected by Hyogo as research students.

(Communication regarding selection)

Article 3: Hyogo will notify Evergreen of its selection decision regarding who will participate in the dispatch no later than September 1<sup>st</sup> of the year preceding the dispatch. Also, in the event that there will be no dispatch, Hyogo will notify Evergreen to that effect in a prompt manner.

(Program subjects)

Article 4: Subjects shall be subject to selection by Hyogo, and approval by Evergreen.

(Length of dispatch)

Article 5: The dispatch shall be within the period of two (2) years.

(Participant numbers)

Article 6: The dispatch shall be limited to one (1) participant every two (2) years.

(Expenses)

Article 7: While they are participating in the dispatch, Evergreen shall waive tuition fees for Hyogo employees taking public administration classes at the graduate school during the regular academic year. Tuition for any courses taken during the summer session, including prerequisites, is the responsibility of the student.

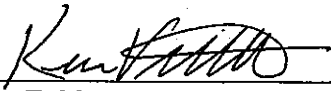
(Miscellaneous)

Article 8: Whenever there are issues regarding articles not covered by this memorandum, they shall be resolved by mutual consent between Hyogo and Evergreen. In order to verify the approval of this memorandum, two copies will be produced and held by both institutions, signed by authorized parties from both Hyogo and Evergreen, with one copy to be held by each institution.



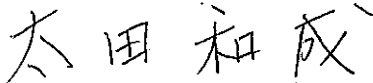
Date: Aug / 2 / 2010

John Hurley, Vice President of Finance & Administration  
The Evergreen State College  
Olympia, Washington 98505 USA



Date: Aug / 2 / 2010

Ken Tabbutt, Interim Academic Vice President & Provost  
The Evergreen State College  
Olympia, Washington 98505 USA



Date: July / 14 / 2010

Kazunori Ota, Director General, Management Bureau  
Civil Policy Planning & Administration Department  
Hyogo Prefectural Government  
5-10-1 Shimoyamate St., Chuo-ku, Kobe, 650-8567, Japan

## 兵庫県からエバーグリーン州立大学への研修生派遣に関する覚書

兵庫県（以下「県」という。）とエバーグリーン州立大学（以下「エバーグリーン」という。）とは、兵庫県職員のエバーグリーン州立大学大学院行政学修士課程への派遣（以下「派遣」という。）についての概略を示す本覚書を、以下に述べる条項および条件の下で締結することに合意する。

### 第1条（目的）

県とエバーグリーンの間で行われる派遣は、相互理解を深めるという目的の下、行政学の分野での学術的研究交流の促進に関わるものである。

### 第2条（各々の役割）

県は選考試験を行い、派遣に適すると考えられる職員を選抜する。エバーグリーンは県が選抜した職員を研修生として入学させる。

### 第3条（選抜に関する通知）

県は、派遣の前年の9月1日までに、選抜の結果をエバーグリーンに通知するものとする。また、派遣が実施されない場合には、県は速やかにその旨をエバーグリーンに通知するものとする。

### 第4条（受講プログラム）

受講プログラムは県が選定し、エバーグリーンがこれを承認する。

### 第5条（派遣期間）

派遣期間は2年以内とする。

### 第6条（参加人数）

派遣の人数は、2年毎に1名とする。

### 第7条（費用）

派遣期間中、県職員が本学期限内における大学院の行政学の授業を受講するにあたっては、エバーグリーンはその授業料を免除する。サマーセッション期間中に受講した授業（先行必須科目を含む）の授業料に関しては、当該学生がこれを負担するものとする。

第8条（その他）

本覚書に記載のない事項について問題が生じた場合には、県およびエバーグリーンの相互同意に基づいてこれを解決するものとする。本覚書の承認を証するため、本覚書を2部作成し、県およびエバーグリーン双方の権限を有する当事者によって署名されたものを両機関においてそれぞれ1部ずつ保有するものとする。

（署名欄）




John Hurley

財政及び管理担当副学長

エバーグリーン州立大学

郵便番号 98505、米国ワシントン州オリンピア

( August 2, 2010 )



Ken Tabbutt

学術担当副学長代理兼学術責任者

エバーグリーン州立大学

郵便番号 98505、米国ワシントン州オリンピア

( August 2, 2010 )



太田 和成

兵庫県企画県民部管理局長

郵便番号 650-8567

兵庫県神戸市中央区下山手通 5-10-1

( 2010年 7月14日 )  
(H22)